

31978R0850

L 116/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

28.4.1978

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 850/78

ze dne 24. dubna 1978

**o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů, kterou se mění příloha A protokolu č. 1 k Dohodě mezi
Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací**

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského
společenství, a zejména na článek 113 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

vzhledem k tomu, že by se měla uzavřít Dohoda ve formě výměny
dopisů, kterou se mění příloha A protokolu č. 1 k Dohodě mezi
Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfede-
rací ⁽¹⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů, kterou se mění příloha
A protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským

společenstvím a Švýcarskou konfederací, se schvaluje jménem
Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto nařízení.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat
dohodu zavazující Společenství.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení
v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 24. dubna 1978.

Za Radu

předseda

P. DALSAGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 300, 31.12.1972, s. 189.

DOHODA

ve formě výměny dopisů, kterou se mění příloha A protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací

Dopis č. 1

V Bruselu dne

Vážený pane velvyslanče,

na základě přechodných ujednání stanovených v protokolu č. 1 dohody o volném obchodu podepsané mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací dne 22. července 1972, je Spojené království oprávněno otvírat každý rok celní kvóty s nulovým clem pro určité produkty kapitoly 48, které jsou uvedené v příloze A protokolu č. 1.

Švýcarsko navrhovalo nahrazení uvedených kvót jedinou kvótou.

Orgány Spojeného království a Švýcarska dospěly na základě svých technických jednání k závěru, že na švýcarské vývozy produktů kapitoly 48 by se mohla vztahovat jediná celní kvóta, v níž by byly zahrnuty kvóty devíti současných položek.

Pravidlo o povoleném ročním zvyšování o 5 % se i nadále použije pro uvedenou jedinou kvótu.

Společenství je proto toho názoru, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací by devět původních kvót s nulovým clem, které Spojené království bylo oprávněno otevřít vůči Švýcarsku v roce 1974 pro určité produkty kapitoly 48 obsažené ve sloupci „Spojené království“ přílohy A uvedeného protokolu č. 1, mělo být nahrazeno jedinou kvótou. Z toho plyne, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 činí kvóta, kterou je Spojené království oprávněno otevřít v roce 1978, 2 834 tun.

Byl bych Vám vděčný, kdybyste mi mohl potvrdit souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, pane velvyslanče, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Radu Evropských společenství

Dopis č. 2

V Bruselu dne

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit přijetí Vašeho dopisu z dnešního dne tohoto znění:

„Na základě přechodných ujednání stanovených v protokolu č. 1 dohody o volném obchodu podepsané mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací dne 22. července 1972, je Spojené království oprávněno otvírat každý rok celní kvóty s nulovým clem pro určité produkty kapitoly 48, které jsou uvedené v příloze A protokolu č. 1.

Švýcarsko navrhovalo nahrazení uvedených kvót jedinou kvótou.

Orgány Spojeného království a Švýcarska dospěly na základě svých technických jednání k závěru, že na švýcarské vývozy produktů kapitoly 48 by se mohla vztahovat jediná celní kvóta, v níž by byly zahrnuty kvóty devíti současných položek.

Pravidlo o povoleném ročním zvyšování o 5 % se použije nadále pro uvedenou jedinou kvótu.

Společenství je proto toho názoru, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací by devět původních kvót s nulovým clem, které Spojené království bylo oprávněno otevřít vůči Švýcarsku v roce 1974 pro určité produkty kapitoly 48 obsažené ve sloupci „Spojené království“ přílohy A uvedeného protokolu č. 1, mělo být nahrazeno jedinou kvótou. Z toho plyne, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 činí kvóta, kterou je Spojené království oprávněno otevřít v roce 1978, 2 834 tun.

Byl bych Vám vděčný, kdybyste mohl potvrdit souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit souhlas své vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Švýcarské konfederace